S

S/1996/683
22 August 1996
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام
من رئيس مجلس الأمن ١٩٩٦

طلب مني أعضاء مجلس الأمن أن أكتب إليكم فيما يتعلق بالحالة في أفغانستان. فما زال أعضاء المجلس يشعرون بقلق عميق إزاء استمرار الحرب الأهلية في أفغانستان وآثارها على المنطقة، ولا سيما معاناة السكان المدنيين. وهم يُعربون عن إيمانهم القوي بضرورة أن تتخلى الأطراف المتحاربة عن استخدام القوة وضرورة أن تسوى مع تسوية خلافاتها بالوسائل السلمية عن طريق المفاوضات.

إن أعضاء مجلس الأمن مقتنعون بأن المسؤولية الرئيسية عن إيجاد حل سياسي للنزاع تقع على عاتق الأطراف وأن على جميع الدول أن تمتلك عن التدخل.

ويؤكد أعضاء مجلس الأمن من جديد تأييدهم الكامل للعمل الهام الذي تقوم به بعثة الأمم المتحدة الخاصة في أفغانستان برئاسة السيد نوربير هول. ويعبّرون عن الأمل في أن هذه الأعمال سوف تزداد أضعافاً مضاعفة وتأتي بنتائج جديدة تعزيزاً لعملية السلام. ولسوف يكونون ممتنين إذا ما أبقيتم المجلس على علم بشأن التطورات الجارية، سواء على الأرض أو في إطار جهود الأمم المتحدة، وهو يتطلعون إلى قيام السيد ماراك غولدينج وكيل الأمين العام باطلاعهم على الأوضاع لدى عودته من المنطقة. ولسوف يرحب أعضاء مجلس الأمن كذلك بتقرير إحاطة من السيد هول عندما يأتي إلى نيويورك.

إن أعضاء مجلس الأمن مقتنعون بأن الأمم المتحدة يجب أن تواصل أداء دور مركزي في الجهود الدولية المبذولة نحو تحقيق حل سلمي للنزاع في أفغانستان. وهم يحيطون علماً بالمقترنات المطروحة مؤخراً لتعزيز التوصل إلى تسوية سلمية بما في ذلك اقتراح بفرض حظر على الأسلحة على النحو الوارد في الرسالة المؤرخة ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦ الموجهة من رئيس أوزبكستان إلى رئيس مجلس الأمن (S/1996/607). ولقد شرع أعضاء مجلس الأمن في مناقشة هذه المقترنات، آخذين بعين الاعتبار جميع جوانب الحالة في أفغانستان. ولسوف يبقون المسألة قيد النظر آمين في أن يتمكن وكيل الأمين العام السيد غولدينج والسيد هول، على أساس مشاوراتهما مع الأطراف الأفغانية وحكومات الدول المجاورة، من إسهامات لها أهميتها إلى مداولات أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) تونو إيتيل
رئيس مجلس الأمن

— — — —

230896 230896 96-21582

* 9621582 *